

Nguồn Sự Sống - Source of Life

Cô-sô-se Colossians 1:15-29

Nguồn Sự Sống

Chúa Giê-xu Christ... Jesus Christ

- 1. Đấng Tạo Hóa - The Creator**
- 2. Đấng Giải Hòa - The Mediator**
- 3. Đấng Chỉ huy tối cao - The Supreme Commander**

Chúa Giê-xu Christ... Đấng Tạo Hóa

Jesus Christ ... The Creator

Cô-sô-se 1:15-18

Chưa có ai thấy Đức Chúa Trời nhưng Chúa Cứu Thế Giê-xu là hình ảnh của Ngài. Chúa Cứu Thế cao trọng hơn tất cả các vật được tạo dựng.¹⁶ Qua quyền năng Ngài, muôn vật được thành hình: vật trên trời, dưới đất, vật thấy được, vật không thấy được,

Christ is the visible image of the invisible God. He existed before anything was created and is supreme over all creation,¹⁶ for through him God created everything in the heavenly realms and on earth. He made the things we can see and the things we can't see—

Chúa Giê-xu Christ... Đấng Tạo Hóa

Jesus Christ ... The Creator

Cô-sô-se 1:15-18

mọi quyền năng, các vua chúa, các kẻ cầm quyền. Tất cả đều được tạo nên qua Chúa Cứu Thế và vì Chúa Cứu Thế.¹⁷ Ngài đã có trước mọi vật và mọi vật được tồn tại là vì Ngài.¹⁸ Ngài là đầu của thân thể, thân thể là hội thánh. Mọi vật đều từ Ngài mà ra. Ngài là người đầu tiên sống lại từ trong kẻ chết cho nên Chúa Cứu Thế đứng đầu mọi vật.

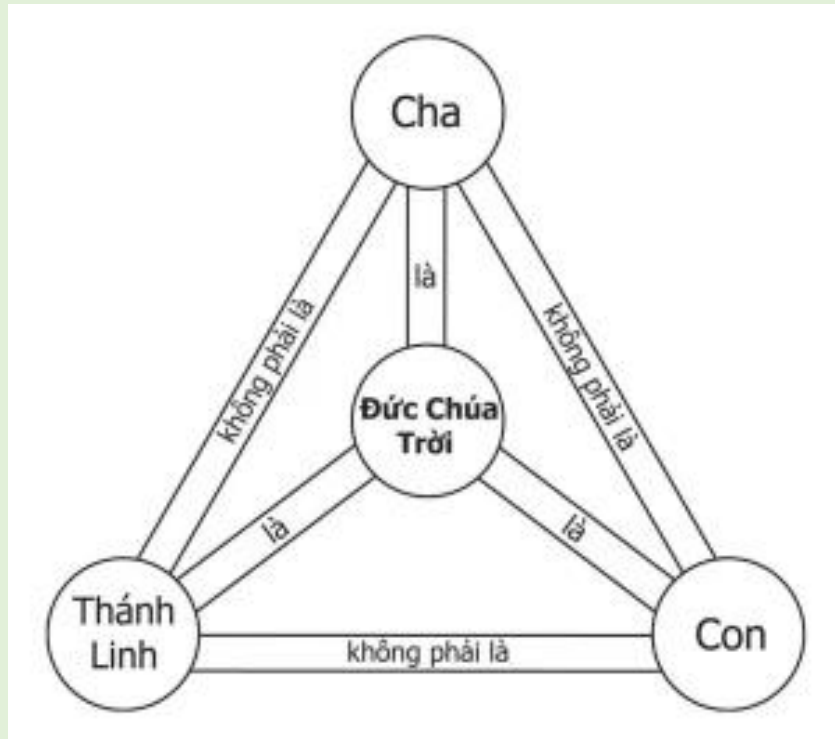
such as thrones, kingdoms, rulers, and authorities in the unseen world. Everything was created through him and for him. ¹⁷ He existed before anything else, and he holds all creation together. ¹⁸ Christ is also the head of the church, which is his body. He is the beginning, supreme over all who rise from the dead. So he is first in everything.

Chúa Giê-xu Christ... Đấng Tạo Hóa

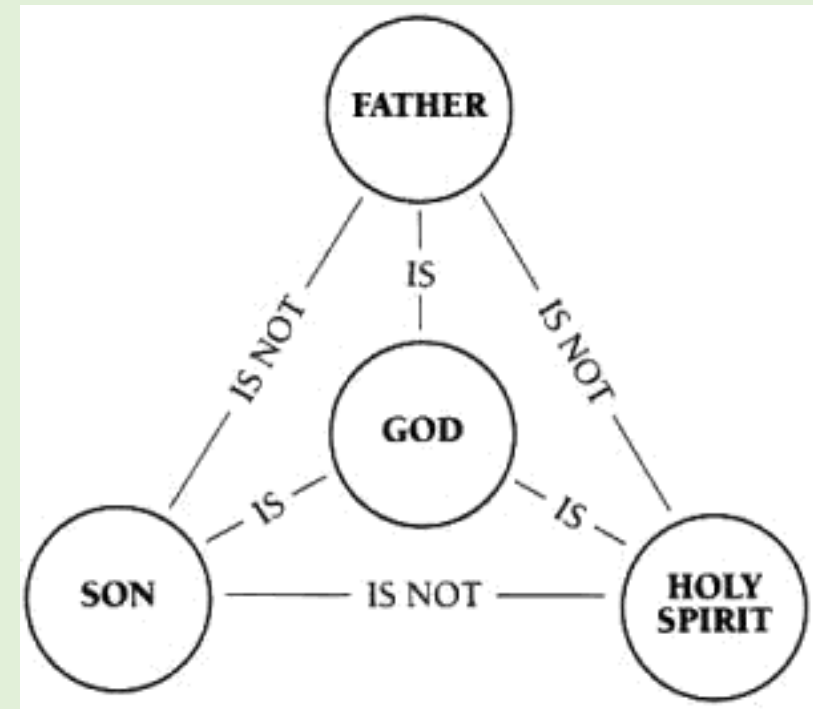
Jesus Christ ... The Creator

Cô-sô-se 1:15-18

a) Ngài Là Ai ?(1:15) [Who Is He?](#)



ELOHIM



Chúa Giê-xu Christ... Đấng Tạo Hóa

Jesus Christ ... The Creator

Cô-sô-se 1:15-18

a) Ngài Là Ai ?(1:15) *Who Is He?*

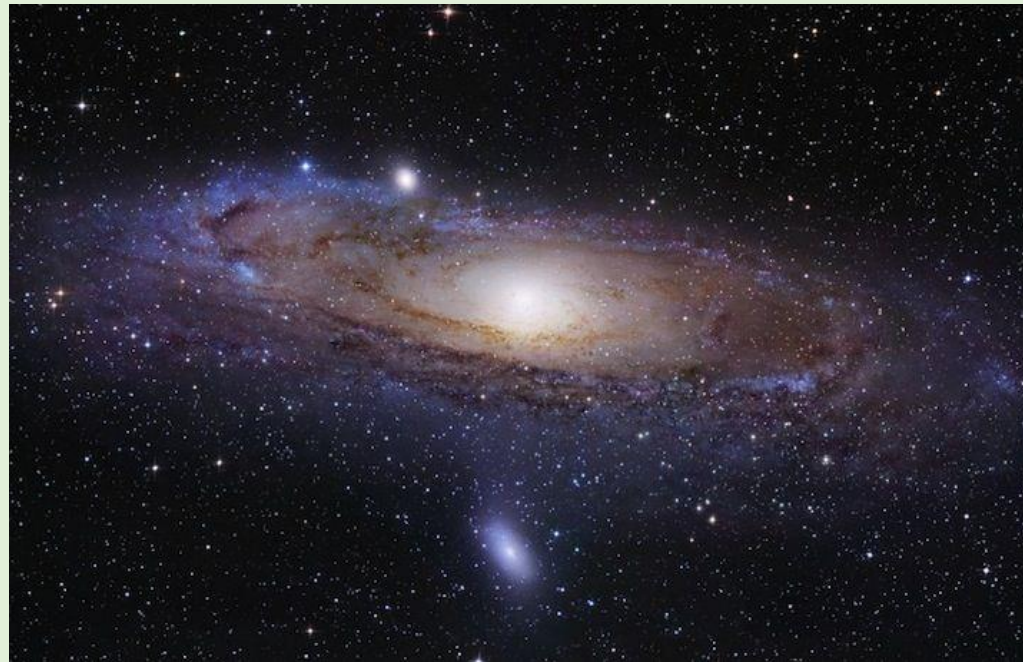


Chúa Giê-xu Christ... Đấng Tạo Hóa

Jesus Christ ... The Creator

Cô-sô-se 1:15-18

- a) Ngài Là Ai ?(1:15) *Who Is He?*
- b) Công việc của Ngài (1:16) *His Works*

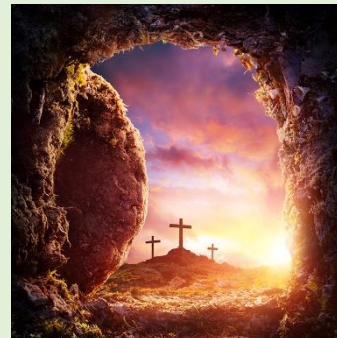


Chúa Giê-xu Christ... Đấng Tạo Hóa

Jesus Christ ... The Creator

Cô-sô-se 1:15-18

- a) Ngài Là Ai ?(1:15) *Who Is He?*
- b) Công việc của Ngài (1:16) *His Works*
- c) Quyền tối thượng của Ngài (1:17-18) *His Authority*



Chúa Giê-xu Christ... Đấng Giải Hòa

Jesus Christ... The Mediator

Cô-sô-se 1:19-23a

Đức Chúa Trời đã vui lòng sống trong Ngài.²⁰ Qua Chúa Cứu Thế, Đức Chúa Trời đã mang mọi vật trở về với Ngài, vật trên trời và dưới đất mà Ngài đã giảng hòa qua huyết của sự chết Chúa Cứu Thế trên thập tự giá.²¹ Trước kia anh chị em bị phân cách khỏi Đức Chúa Trời. Trong tư tưởng, anh chị em thù nghịch với Ngài và những việc ác anh chị em làm đều chống nghịch Ngài.

For God in all his fullness was pleased to live in Christ,²⁰ and through him God reconciled everything to himself. He made peace with everything in heaven and on earth by means of Christ's blood on the cross.²¹ This includes you who were once far away from God. You were his enemies, separated from him by your evil thoughts and actions.

Chúa Giê-xu Christ... Đấng Giải Hòa

Jesus Christ... The Mediator

Cô-sô-se 1:19-23a

22 Nhưng nay Đức Chúa Trời đã khiến anh chị em trở nên bạn hữu Ngài qua sự chết của Chúa Cứu Thế. Do đó Ngài có thể đưa anh chị em vào trong sự hiện diện của Ngài để làm một dân thánh, không vết dơ, không điều gì khiến Đức Chúa Trời có thể kết tội anh chị em được. 23 Nếu anh chị em cứ vững mạnh trong đức tin thì anh chị em sẽ hưởng được mọi điều ấy. Anh chị em không nên ra khỏi hi vọng mà Tin Mừng đã mang đến cho anh chị em. Tin Mừng này được loan báo cho mọi người khắp nơi

22 Yet now he has reconciled you to himself through the death of Christ in his physical body. As a result, he has brought you into his own presence, and you are holy and blameless as you stand before him without a single fault. 23 But you must continue to believe this truth and stand firmly in it. Don't drift away from the assurance you received when you heard the Good News. The Good News has been preached all over the world,

Chúa Giê-xu Christ... Đấng Giải Hòa

Jesus Christ... The Mediator

Cô-sô-se 1:19-23a

a) Phương tiện của sự giải hòa (1:29-20) [Means of reconciliation](#)

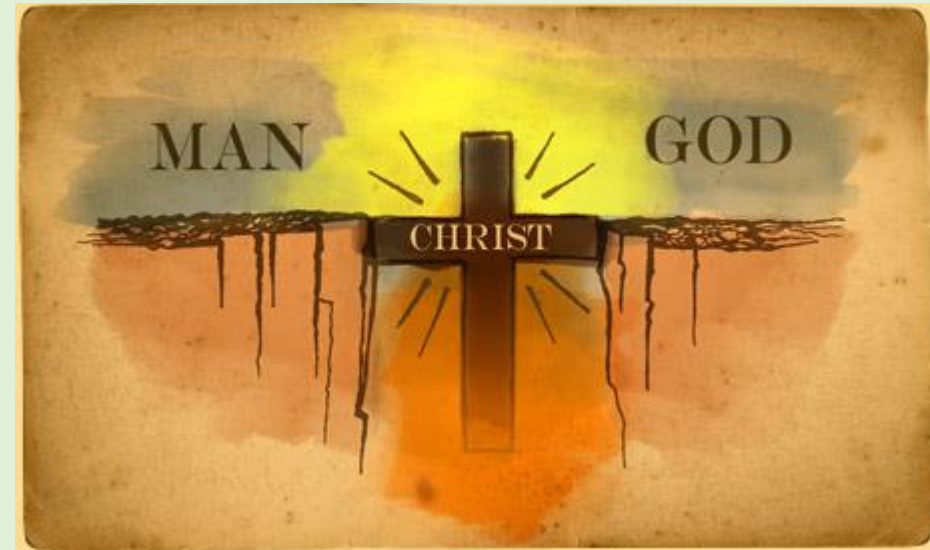
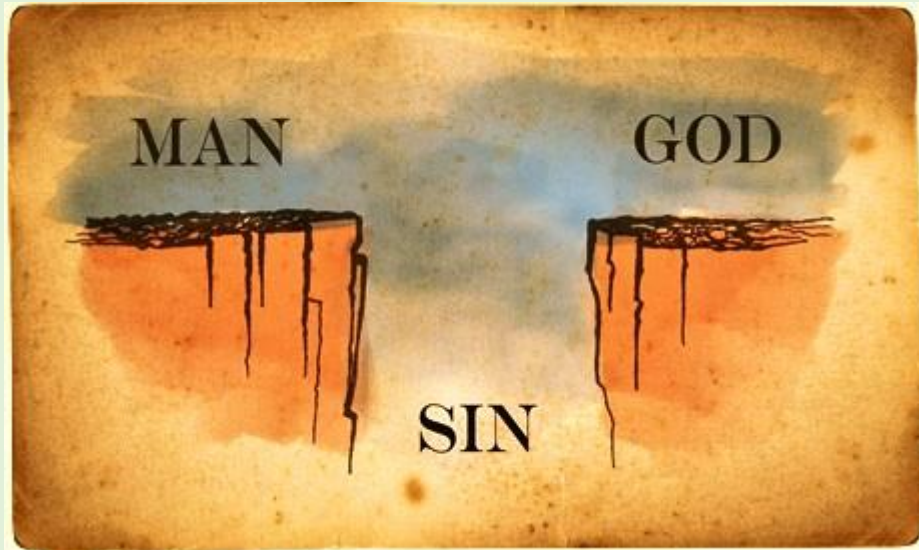


Chúa Giê-xu Christ... Đấng Giải Hòa

Jesus Christ... The Mediator

Cô-sô-se 1:19-23a

- a) Phương tiện của sự giải hòa (1:29-20) Means of reconciliation
- b) Hiệu quả của sự giải hòa (1:21-23a) [The effect of reconciliation](#)



Chúa Giê-xu Christ... Đấng Giải Hòa

Jesus Christ... The Mediator

Cô-sô-se 1:19-23a

- a) Phương tiện của sự giải hòa (1:19-20) Means of reconciliation
- b) Hiệu quả của sự giải hòa (1:21-23a) [The effect of reconciliation](#)



Chúa Giê-xu Christ... Đấng Chỉ Huy Tối Cao

Jesus Christ... Supreme Commander

Cô-sô-se 1:23b-29

và tôi, Phao-lô là người giúp rao Tin Mừng ấy. ²⁴ Tôi vui mừng chịu khổ vì anh chị em. Chúa Cứu Thế còn phải chịu khổ vì thân thể Ngài, tức là Hội Thánh. Tôi vui lòng nhận phần chịu khổ của tôi trong thân thể. ²⁵ Tôi trở nên đầy tớ của hội thánh vì Đức Chúa Trời đã giao cho tôi phần vụ đặc biệt để giúp đỡ anh chị em, phần việc đó là rao giảng toàn vẹn thông điệp của Đức Chúa Trời. ²⁶ Thông điệp ấy là sự thật đã được giấu kín từ thuở tạo thiên lập địa nhưng nay đã được bày tỏ ra cho các con dân Thánh của Ngài

and I, Paul, have been appointed as God's servant to proclaim it. ²⁴ I am glad when I suffer for you in my body, for I am participating in the sufferings of Christ that continue for his body, the church. ²⁵ God has given me the responsibility of serving his church by proclaiming his entire message to you. ²⁶ This message was kept secret for centuries and generations past, but now it has been revealed to God's people.

Chúa Giê-xu Christ... Đấng Chỉ Huy Tối Cao

Jesus Christ... Supreme Commander

Cô-sô-se 1:23b-29

27 Đức Chúa Trời muốn cho con dân Ngài biết về sự giàu có và điều kín giấu đầy vinh hiển này mà Ngài đã dành sẵn cho con dân Ngài. Điều kín giấu ấy là Chúa Cứu Thế sống trong anh chị em. Ngài là nguồn hi vọng về vinh hiển duy nhất của chúng ta. 28 Cho nên, chúng tôi tiếp tục rao giảng Chúa Cứu Thế cho mọi người, dùng mọi sự khôn ngoan mà khuyên răn, dạy dỗ để đưa mọi người vào sự hiên diện của Đức Chúa Trời và làm những người trưởng thành trong Chúa Cứu Thế. 29 Muốn đạt mục tiêu ấy, tôi ra công phần đấu, nhờ vào quyền năng lớn lao của Đức Chúa Trời đang hoạt động mãnh liệt trong tôi.

27 For God wanted them to know that the riches and glory of Christ are for you Gentiles, too. And this is the secret: Christ lives in you. This gives you assurance of sharing his glory. 28 So we tell others about Christ, warning everyone and teaching everyone with all the wisdom God has given us. We want to present them to God, perfect in their relationship to Christ. 29 That's why I work and struggle so hard, depending on Christ's mighty power that works within me.

Chúa Giê-xu Christ... Đấng Chỉ Huy Tối Cao

Jesus Christ... Supreme Commander

Cô-sô-se 1:23b-29

Phao-lô Paul [Con cái Chúa – Believers]

a) Được kêu gọi để chịu khổ (1:23b-24) Called to suffer

Thái độ: Vui mừng

b) Được kêu gọi để rao truyền (1:25-28) Called to witness

Gấp rút: rao báo tin mừng cứu rỗi của Chúa Cứu Thế
Giê-xu cho mọi người

c) Được kêu gọi để chiến đấu (1:29) Call to strive

Nhận: Quyền năng

Nguồn Sự Sống

Chúa Giê-xu Christ... Jesus Christ

- 1. Đấng Tạo Hóa - The Creator**
- 2. Đấng Giải Hòa - The Mediator**
- 3. Đấng Chỉ huy tối cao - The Supreme Commander**

Cầu Nguyện - Prayer

- Kính lạy Chúa Giê-xu Christ, Ngài là Đức Chúa Trời và là CHÚA. Chúng con nguyện vui mừng chịu khổ rao truyền Tin Lành cứu rỗi của Ngài cho mọi người. Trong Danh Chúa Giê-xu, Amen!
- Dear Jesus Christ, You are GOD and LORD. We pray to be joyfully suffering in proclaim Your Gospel of salvation to all people. In Jesus' Name, Amen!